

# K O B E

Báo Kohoshi số tháng 2/2026

## Chung tay giữ các tuyến xe bus

【特集】もっと話そう「市バス」のこと



### みんなで守ろう 市バスのある風景

利用する人が減るなど、  
いま、市バスがピンチです。  
これからも「市民の足」として  
暮らしを支え続けるために、  
何ができるのか。  
市バスの「今」を特集します。

Nếu muốn được tư vấn về các thủ tục hành chính  
hay các chế độ hỗ trợ, hãy gọi tới KICC

☎ 078-742-8721



(Hỗ trợ tiếng Việt vào thứ 2,4, từ 9:00~17:00  
không hỗ trợ từ 12:00~13:00)



# CÙNG GIỮ CÁC TUYẾN XE BUÝT



Xe buýt thành phố Kobe (Tiếng Nhật là: 神戸市バス) hiện đang gặp khó khăn trong việc duy trì hoạt động do số lượng người sử dụng giảm, thiếu kinh phí và thiếu tài xế. Hãy tích cực sử dụng xe buýt để dịch vụ sẽ có thể được duy trì lâu dài. Có các dịch vụ giảm giá khi dùng xe buýt.

**1.** Ưu đãi “Eco Family”. Trước lúc xuống xe nếu bạn nói với tài xế rằng “Eko Famili desu”, thì mỗi người lớn có thể cho tối đa 2 trẻ em tiểu học trở xuống đi cùng mà không mất phí.



**2.** Giá 120 yên cho một số khu vực. Nếu sử dụng thẻ thanh toán IC khi đi xe bus Sannomiya, Motomachi, Kyukyoryuchi, Kitano thì giá mỗi lượt sẽ giảm từ 230 yên còn 120 yên.

**3.** Giảm tối đa 230 yên khi nối chuyến. Nếu bạn thanh toán bằng thẻ IC và sử dụng 2 tuyến xe buýt thành phố trong vòng 30 phút, chuyến xe thứ hai sẽ được giảm tối đa 230 yên.

**4.** Tích điểm theo số tiền sử dụng hàng tháng. Khi dùng thẻ IC giao thông để đi xe buýt thành phố hoặc xe buýt Sanyo, bạn sẽ được tích điểm dựa trên tổng số tiền sử dụng trong tháng. Điểm này có thể dùng để thanh toán cho tháng tiếp theo.

# BẢO VỆ KOBE KHỎI HỎA HOẠN

Trong trận động đất lớn Hanshin–Awaji (Tiếng Nhật là: 阪神・淡路大震災), nhiều vụ cháy đã xảy ra và gây ra thiệt hại nghiêm trọng.

Từ kinh nghiệm đó, Sở Cứu hỏa thành phố Kobe đã tăng cường các biện pháp phòng cháy khi xảy ra động đất.

Chính phủ đã thành lập Đội Hỗ trợ Cứu hỏa Khẩn cấp mang tên tiếng Nhật là: 緊急消防援助隊 / ドラゴンハイパー・コマンドユニット.

Thành phố Kobe cũng có một đơn vị của đội này. Đơn vị này có khả năng hút và truyền nước từ biển, sông hoặc đập và có thể đưa nước đi xa tới đa 1 km.



# BE YOU in KOBE LÀ CHÍNH MÌNH



Vào dịp “Ngày Quốc tế Phụ nữ” vào tháng 3, một sự kiện đặc biệt sẽ được tổ chức.

Chủ đề của sự kiện năm nay là “Sống đúng với chính mình”. Tại địa điểm tổ chức, sẽ có 5 phiên trò chuyện xoay quanh các chủ đề như sự nghiệp của phụ nữ, phong cách sống và sức khỏe.

Bạn Yamanouchi Suzu, một người được công chúng biết đến và xuất thân từ thành phố Kobe, cũng sẽ tham gia một trong các phiên này.

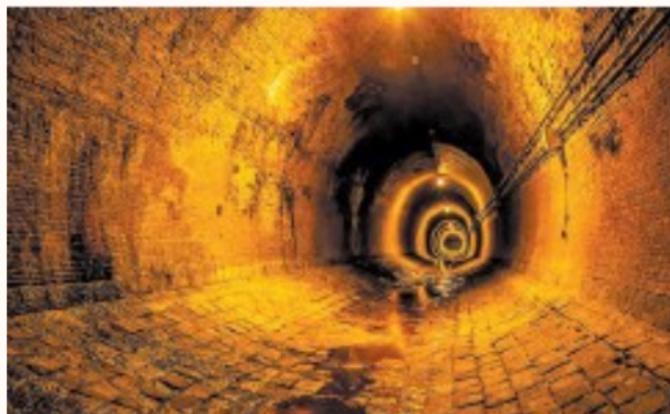


Ngoài ra, tại hội trường còn có nhiều gian hàng trải nghiệm liên quan đến phong cách sống, giúp bạn suy nghĩ về cách sống và cách làm việc phù hợp với bản thân.

- Thời gian: Thứ Bảy, ngày 7 tháng 3. Từ 11:00 đến 17:00 (Các phiên trò chuyện bắt đầu từ 11:30 / mỗi phiên 40 phút)
- Địa điểm: Harborland Space Theater (Tiếng Nhật là: ハーバーランド スペースシアター)
- Phí tham dự: Miễn phí
- Đăng ký: Không cần thiết

## MINATOGAWA SUIDO

Đường hầm Minatogawa Suido (Tiếng Nhật là: 湊川隧道) là một đường hầm được xây dựng vào năm 1901 để dẫn nước sông.



Hiện nay, đường hầm này được bảo tồn như một di sản công trình dân dụng mang giá trị lịch sử (Tiếng Nhật là: 土木遺産)

Đường hầm được xây hoàn toàn bằng gạch, tạo nên một không gian cổ kính và rất đẹp.

Thông thường không thể vào bên trong, nhưng mỗi tháng sẽ có 2 buổi tham quan và hòa nhạc được tổ chức.

- Thứ Bảy tuần thứ nhất: Tham quan
- Thứ Bảy tuần thứ ba: Tham quan + Hòa nhạc mini (Giới hạn 150 người, đến trước được vào trước)



# HOA MƠ Ở CÔNG VIÊN SUMARIKYU



Trong công viên, khoảng 150 cây mơ thuộc 25 loại khác nhau sẽ lần lượt nở từ cuối tháng 1.

Ngoài ra, còn có buổi trà đạo truyền thống của Nhật Bản được tổ chức.

Giờ mở cửa: 9:00–17:00 (vào cổng đến trước giờ đóng 30 phút).

Chỉ cần trả phí vào cổng là có thể tham quan toàn bộ khu vực.

Chi tiết xin liên hệ: 078-732-6688

## **Thông tin về buổi trà đạo**

Thời gian: Chủ Nhật, ngày 1 tháng 3.

Từ 11:00 đến 14:30

Phí tham dự: 700 yên (Nhận đăng ký theo thứ tự)

